



# CHEMINS DE MEMOIRE

SUR LES TRACES DE LA BATAILLE  
DES FRONTIERES D'AOUT 1914

## Sur les traces de la Bataille des Frontières d'août 1914

Lors de la Bataille des Frontières, les troupes allemandes et françaises s'affrontent sur les territoires franco-belges au mois d'août 1914. Plusieurs villages sont alors détruits et les exactions sont nombreuses.

Des collectivités et associations belges et françaises animées par un devoir d'Histoire et de Mémoire ont saisi l'occasion du centenaire 2014 pour raconter cette histoire oubliée des livres et des Hommes.

Résultats d'un projet transfrontalier, les **CHEMINS DE MEMOIRE**, vous emmènent à la découverte des lieux stratégiques de la Bataille des Frontières. **10 CIRCUITS** vous entraîneront sur les traces des troupes françaises et allemandes, des batailles et du quotidien des civils et soldats.

## Auf den Spuren der Grenzschlacht von August 1914

Bei der Grenzschlacht stehen sich die deutschen und französischen Truppen im August 1914 im französisch-belgisches Grenzgebiet gegenüber. Mehrere Dörfer werden zerstört, die Schreckenstaten sind zahllos.

Verschiedene belgische und französische Körperschaften und Vereinigungen haben es sich zur Pflicht gemacht, die Erinnerung an die historischen Ereignisse wach zu halten. Zum hundertsten Jahrestag des Ausbruchs des Ersten Weltkrieges erzählen sie diese Geschichte, die in den Büchern kaum Erwähnung findet und auch von den Menschen vergessen wurde.

Das grenzüberschreitende Projekt **CHEMINS DE MEMOIRE** führt Sie auf eine Entdeckungsreise zu den strategischen Schauplätzen der Grenzschlacht. Auf **10 ROUTEN** folgen Sie den Spuren der französischen und deutschen Truppen, tauchen Sie ein in die Kämpfe und in den Alltag von Soldaten und Zivilisten.

WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU



## OPERATEURS PARTENAIRES

Commune de Virton  
Commune d'Etalle  
Commune de Meix-devant-Virton  
Commune de Musson  
Commune de Tintigny  
Communauté de Communes du Pays de Longuyon et des Deux Rivières  
Communauté de Communes du Pays de Stenay  
Les Chiéirothains

## OPERATEURS METHODOLOGIQUES

Les Amis Du Patrimoine Latourais  
Sur les Pas de la Mémoire  
Centre Culturel de Rossignol-Tintigny  
Fédération Touristique du Luxembourg belge  
Musées Gaumais  
Communauté de Communes du Pays de Montmédy  
Communauté de Communes du Val Dunois  
Communauté de Communes de la Région de Damvillers  
Communauté de Communes du Pays de Spincourt  
Syndicat d'Initiative du Pays de Spincourt

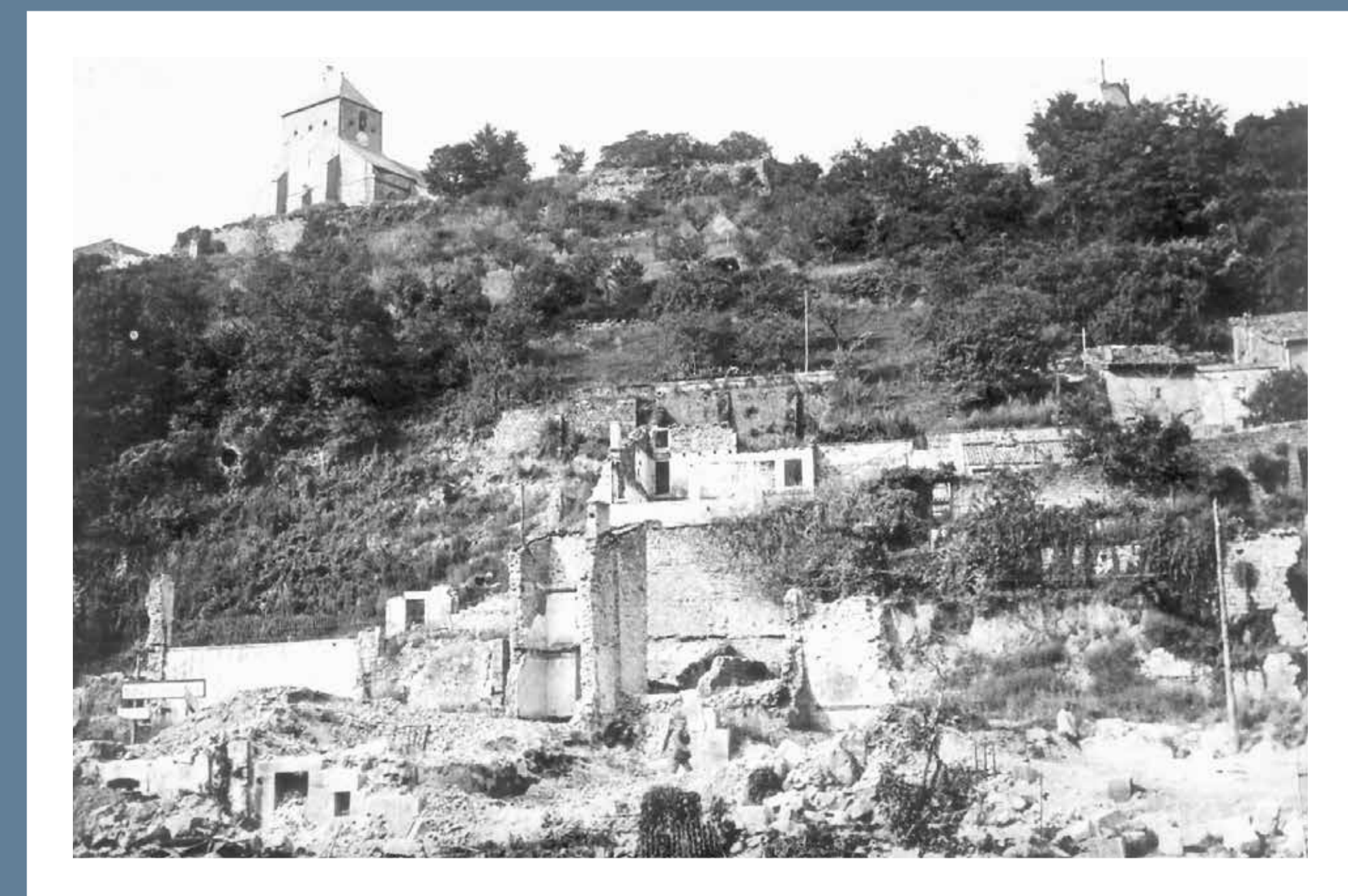
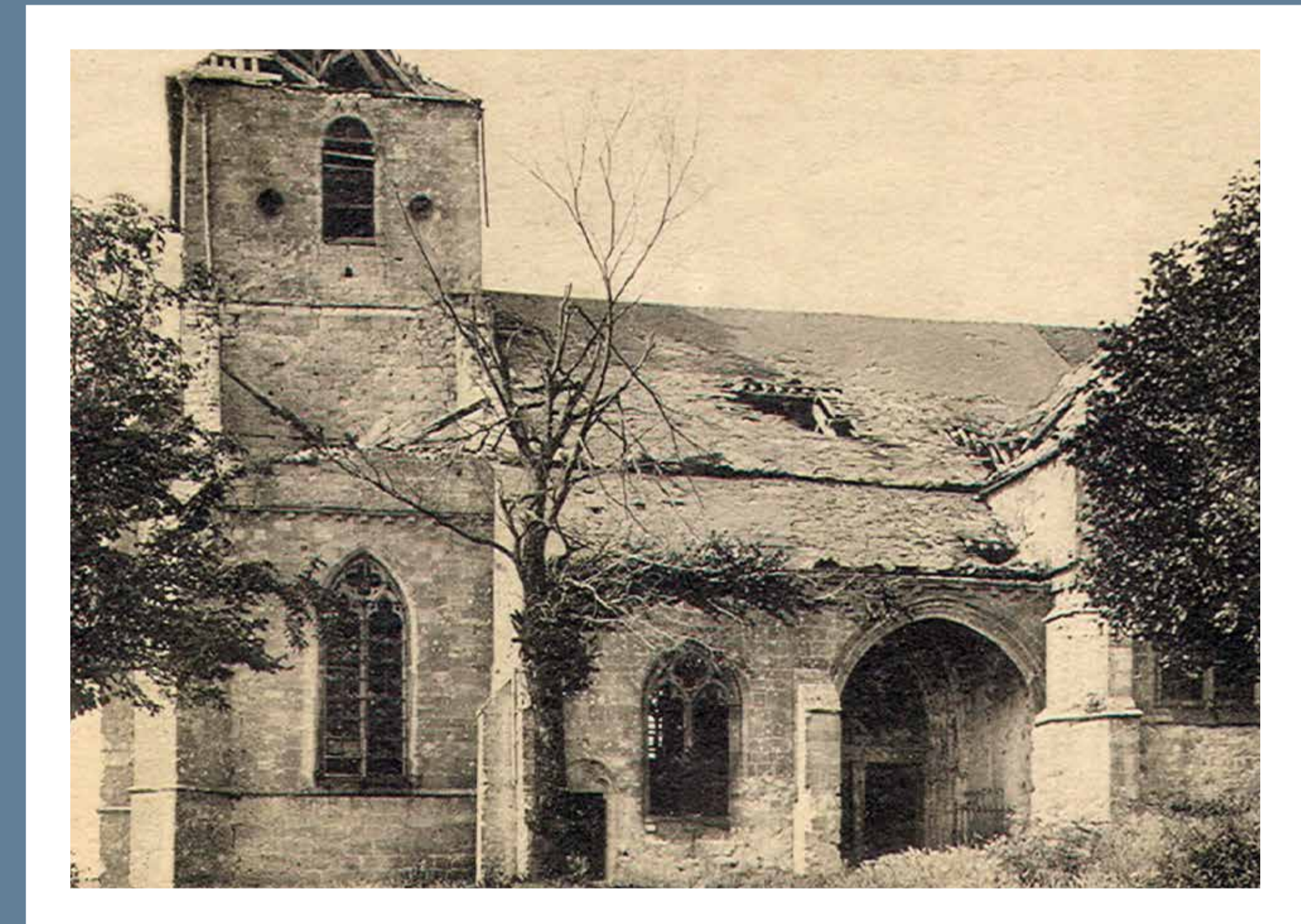
## AVEC LE SOUTIEN FINANCIER DE



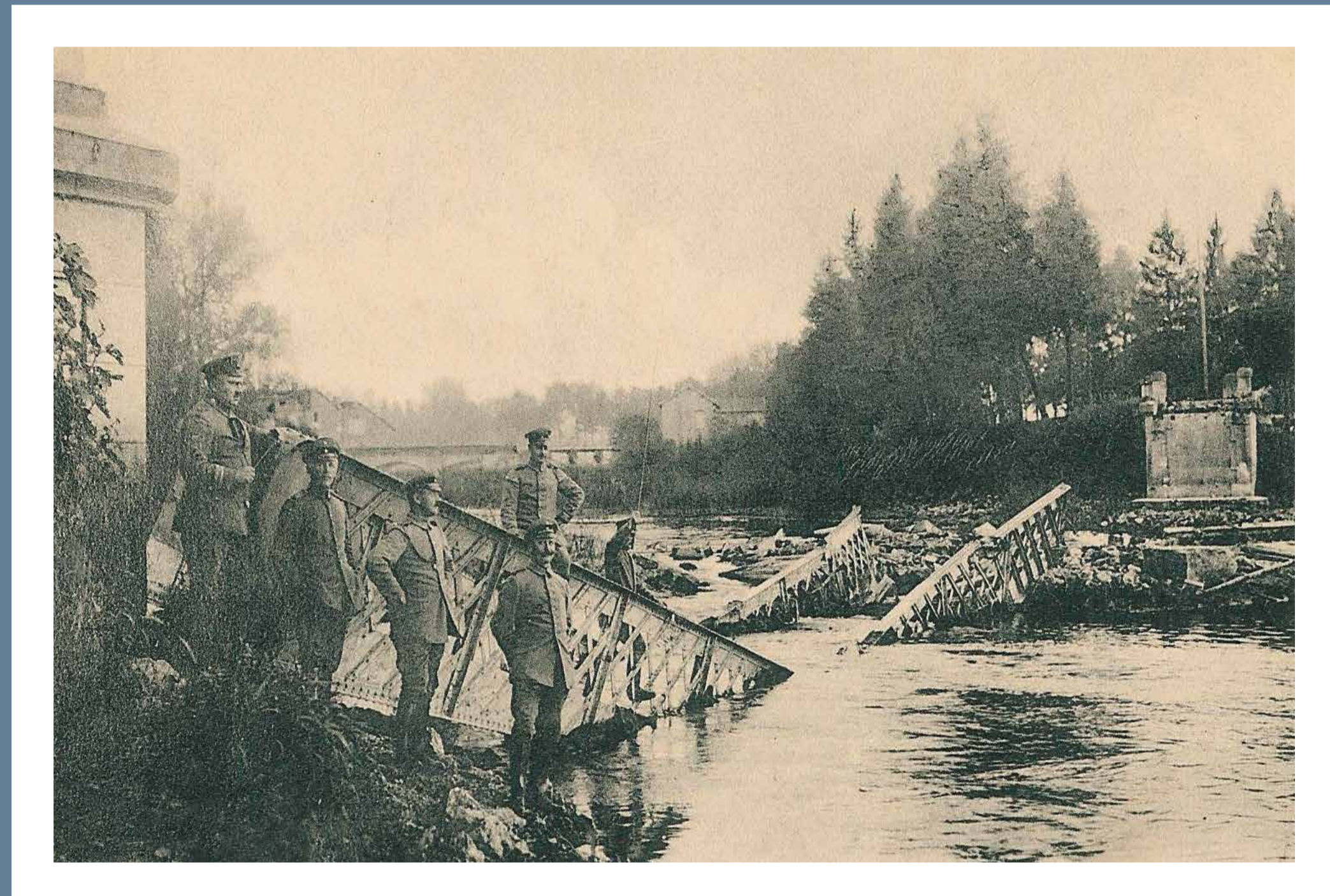
# LE COMBAT DE DUN-SUR-MEUSE

## DIE SCHLACHT VON DUN-SUR-MEUSE DE SLAG VAN DUN-SUR-MEUSE FIGHTING IN DUN-SUR-MEUSE

**F** – Le 29 août 1914, la 27ème division du 13ème corps allemand tente de déboucher de Dun après avoir jeté des ponts sur la Meuse. Les troupes françaises ainsi que l'artillerie placée sur les hauteurs de la rive gauche gênent considérablement la progression de l'ennemi, lui générant des pertes considérables.



**D** – Am 29. August 1914 versucht die 27. Division des XIII. deutschen Armee-Korps bei Dun mit Bootsbrücken die Maas zu überqueren. Die französischen Truppen, sowie die Artillerie, die auf den Hügeln am linken Flusssufer stehen, behindern den Vormarsch des Feindes erheblich und fügen ihm hohe Verluste zu.



**NL** – Op 29 augustus 1914 probeerde de 27ste divisie van het Duitse 13de korps Dun te verlaten, nadat bruggen werden geslagen over de Maas. De Franse troepen en de artillerie, opgesteld op de heuvels van de linkeroever, hinderden de voortgang van de vijand aanzienlijk en maakten veel slachtoffers.

**E** – On 29 August 1914, the 27th Division of the German 13th Corps tried to pull out of Dun, after building bridges over the Meuse. The French forces and artillery in the hills on the left bank significantly hindered the enemy's progress and caused the latter to suffer considerable losses.

A partir du 25 août 1914, les 4ème et 5ème corps français, en retraite, passent la Meuse. Le 26 août, en fin de journée les ponts sur la rivière sont détruits.

Le 27 août, des avions d'observation allemands survolent Dun et sa forêt pour donner à l'état-major du 13ème corps, les positions des troupes et des pièces de l'armée française. L'artillerie du 4ème corps, positionnée sur les hauteurs de la rive gauche, prend sous son feu un pont provisoire en construction.

Le 28 août, le Kronprinz ordonne au 13èmeet au 16ème corps actifs ainsi qu'au 6ème corps de réserve, le franchissement de la Meuse pour le lendemain.

Le 29 août, le Général Von Fabeck organise ses moyens pour franchir rapidement la rivière, sous la protection de son artillerie, avec pour objectif, un encerclement des troupes françaises. Les Allemands franchissent la Meuse sous un déluge de fer et de feu. Ils ne peuvent déboucher de Dun. L'intensité du feu est telle que l'ennemi croit avoir affaire à une concentration de troupes très importante.

Le 30 août, les Wurtembergeois tentent d'occuper Doulcon mais le 5ème corps français les en empêche. L'artillerie française placée dans la région de Bantheville, d'Aincreville et de Cunel pilonne Dun et Doulcon, occasionnant d'énormes dégâts. L'ennemi de son côté, couvre d'obus la rive gauche. Au terme de ce combat, le village de Dun-sur-Meuse est presque complètement détruit.

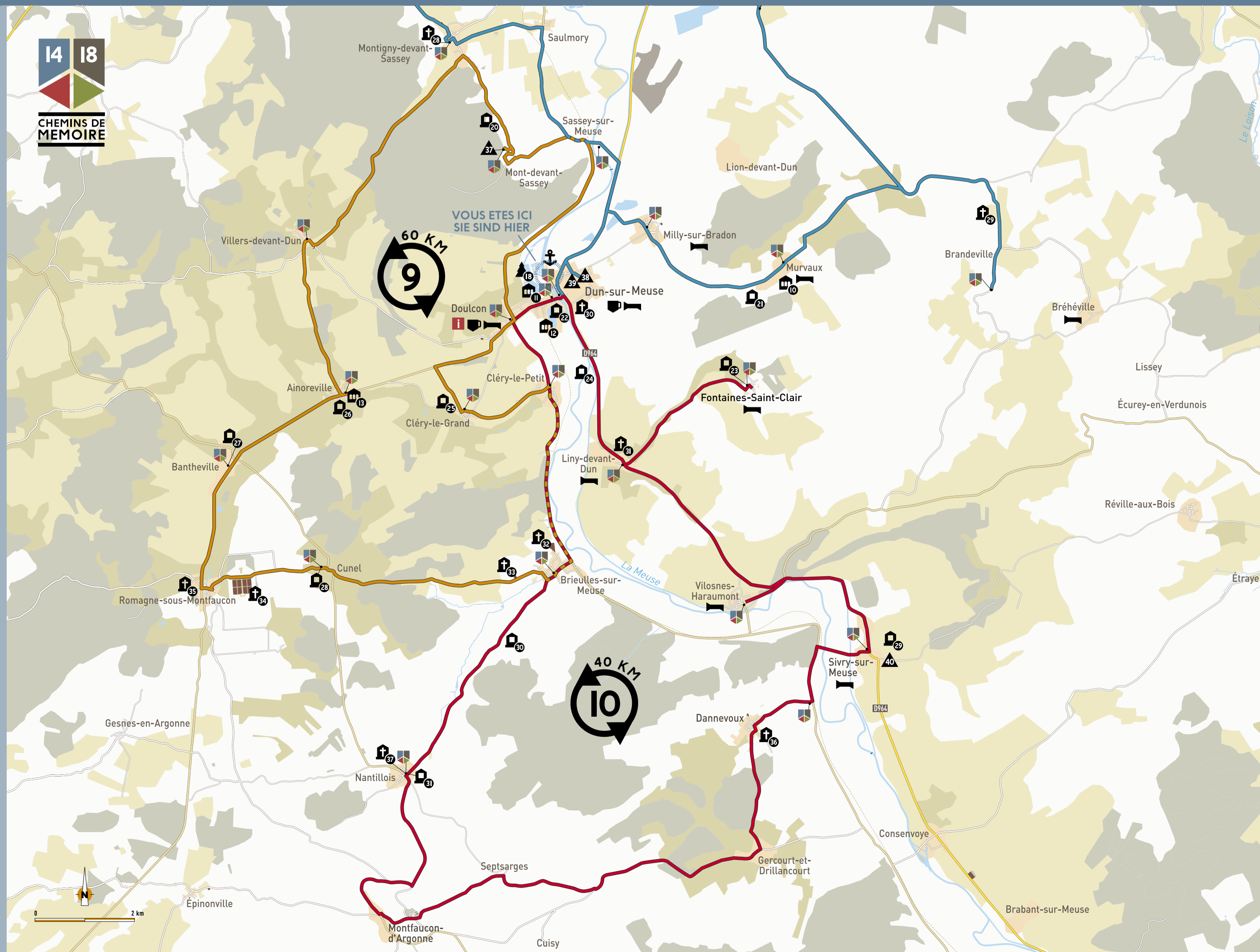
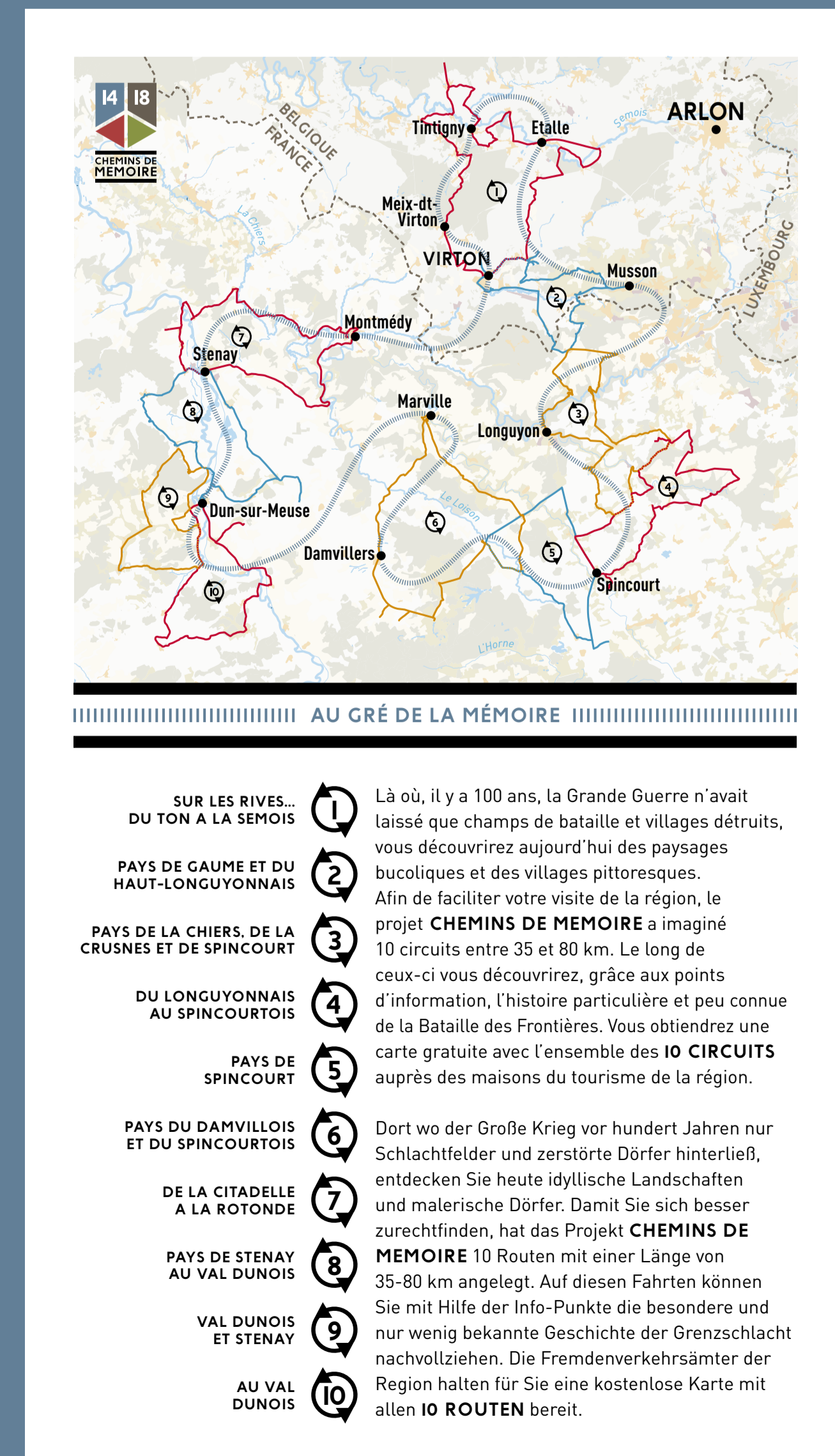
Ab dem 25. August 1914 wechseln das 4. und 5. französische Armee-Korps auf ihrem Rückzug zum linken Flusssufer hinüber. Am Abend des 26. August sind sämtliche Maasbrücken zerstört.

Am 27. August überfliegen deutsche Beobachtungflugzeuge Dun und den dazugehörigen Wald, um dem Stab des XIII. Armee-Korps die Stellungen der französischen Truppen und ihrer Artillerie mitzuteilen. Die Mörser des 4. Korps, die auf den Anhöhen über dem linken Flusssufer stehen, nehmen eine im Bau befindliche, provisorische Brücke unter Beschuss.

Am 28. August befiehlt der Kronprinz dem XIII. und XVI. aktiven Korps, sowie dem VI. Reserve-Korps, am folgenden Tag die Maas zu passieren.

Am 29. August organisiert General Von Fabeck seine Verbände, um unter dem Schutz seiner Artillerie den Fluss rasch zu überqueren und die französischen Truppen zu umzingeln. Die Deutschen überschreiten die Maas inmitten einer Sintflut aus Eisen und Feuer. Sie kommen über Dun nicht hinaus. Das Feuer ist so heftig, dass der Feind es mit einer hohen Konzentration von Truppenverbänden zu tun haben glaubt.

Am 30. August versuchen die Württemberger, Doulcon zu besetzen, doch das 5. französische Korps hindert sie daran. Die im Umkreis von Bantheville, Aincreville und Cunel aufgestellte französische Artillerie nimmt Dun und Doulcon unter Trommelfeuer und verursacht enorme Schäden. Die Mörser des Feindes zielen ihrerseits pausenlos auf das linke Flussufer. Am Ende dieser Schlacht ist das Dorf Dun-sur-Meuse fast völlig zerstört.



**LEGENDE**

**POINT D'INFORMATION CHEMINS DE MEMOIRE**  
INFOPPOINT CHEMINS DE MEMOIRE

**SYNDICAT D'INITIATIVE / MAISON DU TOURISME / OFFICE DU TOURISME**  
TOURISMUSBURO

**CIMETIERES MILITAIRES / NECROPOLIS**  
MILITÄRRIEDHÖFE / NEKROPOLIS

**PATRIMOINE 14-18 KRIEGSERBE**  
14-18

**MUSEES**  
MUSEEN

**AUTRE PATRIMOINE ANDERE KULTURGÜTER**

**SITES NATURELS NATURGEITE**

**RESTAURANT GASTSTÄTTE**

**GARE BAHNHOF**

**PORT DE PLAISANCE YACHTHAFFEN**

**VAL DUNOIS ET STENAY**

**AU VAL DUNOIS**

**WWW.CHEMINSDEMEMOIRE.EU**

CONSEILLER HISTORIQUE Professeur en histoire contemporaine François Cochet, Université de Lorraine-Metz

CHEMINS DE  
MEMOIRE